

Overwegende de Verordening (EU) nr. 401/2013 van de Raad van 2 mei 2013 betreffende beperkende maatregelen tegen Myanmar/Birma en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 194/2008;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 1 juli 2013;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 2 september 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 3 mei 2013 naar de voormelde Verordening (EU) nr. 401/2013 te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 27 oktober 2008 waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit of met bestemming Birma/Myanmar, aan een vergunning onderworpen wordt, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 3 mei 2013.

Brussel, 15 januari 2014.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

Considérant le Règlement (UE) n° 401/2013 du Conseil du 2 mai 2013 concernant des mesures restrictives instituées à l'encontre du Myanmar/de la Birmanie et abrogeant le Règlement (CE) n° 194/2008 ;

Vu l'avis de la Commission économique interministerielle, donné le 1^{er} juillet 2013;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 2 septembre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 3 mai 2013 au Règlement (UE) n° 401/2013 précité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 27 octobre 2008 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit des marchandises originaires, en provenance ou à destination de la Birmanie/du Myanmar est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 3 mai 2013.

Bruxelles, le 15 janvier 2014.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2014/11005]

15 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit de Democratische Volksrepubliek Korea, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

De Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 329/2007 van de Raad van 27 maart 2007 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea;

Overwegende de Verordening (EU) nr. 296/2013 van de Raad van 26 maart 2013 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 329/2007 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 1 juli 2013;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2014/11005]

15 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de la République populaire démocratique de Corée

Le Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Le Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Considérant le Règlement (UE) n° 329/2007 du Conseil du 27 mars 2007 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la République populaire démocratique de Corée;

Considérant le Règlement (UE) n° 296/2013 du Conseil du 26 mars 2013 modifiant le règlement (CE) n° 329/2007 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la République populaire démocratique de Corée;

Vu l'avis de la Commission économique interministerielle, donné le 1^{er} juillet 2013;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 2 september 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 29 maart 2013 naar de voormelde Verordening (EU) nr. 296/2013 te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. De invoer van de in bijlage I bij dit besluit vermelde goederen, van oorsprong of van herkomst uit de Democratische Volksrepubliek Korea, zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 29 maart 2013.
Brussel, 15 januari 2014.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,
D. REYNDERS

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 2 septembre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 29 mars 2013 au Règlement (UE) n° 296/2013 précité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'importation des biens énumérés dans l'annexe I^{re} au présent arrêté, avec origine ou provenance de la République populaire démocratique de Corée, sont soumis à la délivrance d'une licence.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 29 mars 2013.
Bruxelles, le 15 janvier 2014.

Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,
D. REYNDERS

Bijlage I — Annexe I^{re}

Omschrijving	GS-code Code SH	Désignation
Zilver (verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm.	7106	Argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre.
Goud (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm.	7108	Or (y compris l'or platiné), sous formes brutes ou mi-ouvrées, ou en poudre.
Onedele metalen en zilver, geplaat met goud, onbewerkt of halfbewerkt.	7109	Plaqué ou doublé d'or sur métaux communs ou sur argent, sous formes brutes ou mi-ouvrées.
Platina, onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm.	7110	Platine, brut, mi-ouvert ou en poudre.
Onedele metalen, zilver en goud, geplaat met platina, onbewerkt of halfbewerkt.	7111	Plaqué ou doublé de platine sur métaux communs, sur argent ou sur or, sous formes brutes ou mi-ouvrées.
Resten en afval, van edele metalen of van metalen geplaat met edele metalen; andere resten en afval, bevattende edele metalen of verbindingen van edele metalen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen.	7112	Déchets et débris de métaux précieux ou de plaqué ou doublé de métaux précieux; autres déchets et débris contenant des métaux précieux ou des composés de métaux précieux du type de ceux utilisés principalement pour la récupération des métaux précieux.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 15 januari 2014 waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit de Democratische Volksrepubliek Korea, aan een vergunning onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

D. REYNDERS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 janvier 2014 soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de la République populaire démocratique de Corée.

Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

D. REYNDERS